

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 25 (2018)  
**Heft:** 282

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Saiten Ostschweizer Kulturmagazin**  
**282. Ausgabe, Oktober 2018,**  
**24. Jahrgang, erscheint monatlich**  
Herausgeber: Verein Saiten, Verlag,  
Frongartenstrasse 9, Postfach 556,  
9004 St.Gallen, Tel. 071 222 30 66  
Redaktion: Corinne Riedener, Peter Surber,  
Julia Kubik, redaktion@saiten.ch  
Verlag/Anzeigen: Marc Jenny, Philip Stuber,  
verlag@saiten.ch

Sekretariat: Irene Brodbeck,  
sekretariat@saiten.ch  
Kalender: Michael Felix Grieder,  
kalender@saiten.ch  
Gestaltung: Samuel Bänziger, Larissa Kasper,  
Rosario Florio, Stephen Wunder  
grafik@saiten.ch  
Korrektur: Patricia Holder, Florian Vetsch  
Vereinsvorstand: Zora Debrunner,  
Heidi Eisenhut, Christine Enz, Peter Olibet,  
Christoph Schäpper, Hanspeter  
Spörri (Präsident), Rubel Vetsch

Vertrieb: **8 days a week**, Rubel Vetsch  
Druck: Niedermann Druck AG, St.Gallen  
Auflage: **6000 Ex.**  
Anzeigentarife: siehe Mediadaten 2018  
Saiten bestellen: Standardbeitrag Fr. 85.-,  
Unterstützungsbeitrag Fr. 125.-, Gönner-  
beitrag Fr. 350.-, Patenschaft Fr. 1000.-  
Tel. 071 222 30 66, sekretariat@saiten.ch  
Internet: [www.saiten.ch](http://www.saiten.ch)

POSITIONEN

7	Reaktionen
8	Redeplatz
MIT BEA WEDER	
10	Stimmrecht
VON MUZAFFER «MIDI» MERMER	
10	Herr Sutter sorgt sich...
VON BERNHARD THÖNY	
10	Evil Dad
VON MARCEL MÜLLER	
12	Innensichten
AM GALLUSPLATZ UND PERRONNORD	
15	Mensch Meyer
VON HELGA UND JANINE MEYER	

TITEL

18	Jeder Krüppel ein Superheld
VON CHRISTOPH KELLER UND FLORIAN VETSCH (ÜBERSETZUNG)	
30	Zur Not mit Flaschenzug
Felicitas Gadiant dirigiert den Kammerchor Wil im Rollstuhl.	
VON BETTINA KUGLER	
31	Wir sind auch da
Cem Kirmizitoprak kämpft für eine Gesellschaft, in welcher alle dazugehören.	
VON ANDRI BÖSCH	
33	Blindsight
Wie barrierefrei sind Webseiten für Blinde und Sehbehinderte? Ein Test.	
VON VIRGIL DESAX	
34	Aufklären! Mit stoischer Geduld!
Nils Jent, HSG-Professor für Diversity und Inklusion, plädiert für Kompromisse statt Konfrontationen.	
VON PETER SURBER UND CHRISTOPH POPP	
38	Einerseits und andererseits
Chancengleichheit – Überlegungen zu einem gesellschaftlichen Minenfeld.	
VON ROLF BOSSART	
40	Dumm gelaufen
Gesundheit ist etwas, das man viel zu wenig schätzt. Bis man plötzlich aus dem Tritt geworfen wird.	
VON CORINNE RIEDENER	
42	Barrierefrei: Kulturzyklus und App
43	Barrieren in den Köpfen der Undiagnostizierten
VON JACQUELINE B.	
44	Der Correctness-Quiz

Die Fotos im Titelthema stammen von Christoph Keller.

An dieser Ausgabe haben mitgearbeitet:

Daniel Ammann, Jacqueline B., Rolf Bossart, Andri Bösch, Richard Butz, Virgil Desax, Monika Ebner, Sascha Erni, Dario Forlin, Beat Fritsche, Daniel Fuchs, Anita Grüneis, Maria Guta, Philipp Grob, René Hornung, Michael Hug, Daniel Kehl, Christoph Keller, Stefan Keller, Jochen Kelter, Bettina Kugler, A.L., Adrian Lemmenmeier, Muzaffer «Midi»

Mermer, Helga Meyer, Janine Meyer, Marcel Müller, Claire Plassard, Christoph Popp, Charles Pfahlbauer jr., Niklaus Reichle, Emanuel Sturzenegger, Bernhard Thöny, Florian Vetsch, Soma Wonglamdab, Sibylle Zambon

© 2018: Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung. Die Urheberrechte der Beiträge und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

PERSPEKTIVEN

- 
- 46 Flaschenpost aus Venedig.
- 

VON MARIA GUTA

- 
- 48 Auf nach Lichtensteig!
- 

Das neue Rathaus für Kultur, die Lebens- und Arbeitsgemeinschaft Wirkstadt und das Interview mit Mathias Müller

VON JULIA KUBIK, SASCHA ERNI, MICHAEL HUG UND SOMA WONGLAMDAB (ZEICHNUNG)

KULTUR

- 
- 56 Neue Bücher von Kettly Mars und Erich Hackl. Und ein Streit.
- 

VON DANIEL FUCHS UND JOCHEN KELTER

- 
- 58 Clément Moreaus antifaschistische Kunst in einer Ausstellung.
- 

VON RICHARD BUTZ

- 
- 59 Anja Kofmels aufrüttelnde Dokumentation *Chris the Swiss*.
- 

VON ADRIAN LEMMENMEIER

- 
- 60 Der Maler und Architekt Johannes Hugentobler – wiederentdeckt in Appenzell.
- 

VON SIBYLLE ZAMBON

- 
- 61 Kulturparcours
- 

- 
- 63 Mixologie
- 

VON NIKLAUS REICHLER UND PHILIPP GROB

- 
- 63 2 Gedichte im Oktober
- 

VON CLAIRE PLASSARD UND FLORIAN VETSCH

KALENDER

- 
- 64 Oktober-Kalender
- 

- 
- 83 Kiosk
- 

ABGESANG

- 
- 89 Kehl buchstabiert die Ostschweiz
- 

- 
- 91 Kellers Geschichten
- 

- 
- 92 Kreuzweiseworte
- 

- 
- 93 Pfahlbauer
- 

- 
- 95 Boulevard
- 



Ab 28.9.18

# Szenen aus Finnland und Ehre

Schauspiel von  
Ingmar Bergman



INGMAR BERGMAN FOUNDATION

[theatersg.ch](http://theatersg.ch)